



Regisztrálja  
új készülékét  
a MyBosch felületen  
és élvezze az előnyöket  
ingyen:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Mosó-szárítógép

**WVG30442EU**

**hu** Használati- és felállítási útmutató

## Az új mosó-szárítógépe

Ön egy Bosch márkájú mosó-szárítógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosó-szárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosó-szárítógépet gondosan ellenőrizzük működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a [www.bosch-home.com/us](http://www.bosch-home.com/us) oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosó-szárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

## Alkalmazott szimbólumok és jelölések

### Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

### Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

### Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

# Tartalomjegyzék

	<b>Rendeltetésszerű használat . . . . 4</b>		<b>A készülék használata . . . . . 27</b>
	<b>Biztonsági utasítások . . . . . 5</b>		A mosó-szárítógép előkészítése . . . . 27
	Gyermekek, felnőttek, háziállatok . . . . 5		Program kiválasztása / A készülék bekapcsolása . . . . . 27
	Beszerezés . . . . . 6		A mosóprogram beállítása . . . . . 27
	Használat . . . . . 9		A szárítóprogram beállítása . . . . . 28
	Tisztítás és karbantartás . . . . . 11		Ruhanemű behelyezése . . . . . 28
	<b>Környezetvédelem . . . . . 12</b>		Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása . . . . . 29
	Csomagolás / élettartama végére ért berendezés . . . . . 12		A program indítása . . . . . 30
	Tipppek és tanácsok . . . . . 12		Gyermekbiztonsági zár . . . . . 31
	<b>Felállítás és csatlakoztatás . . . . 12</b>		Ruhanemű újratöltése . . . . . 31
	Csomagolás tartalma . . . . . 12		A program módosítása . . . . . 31
	Biztonsági útmutató . . . . . 13		A program megszakítása vagy leállítása . . . . . 31
	Elhelyezési felület . . . . . 13		Program vége . . . . . 32
	A készülék alapzatra vagy üreges fapadlóra történő telepítése . . . . . 13		<b>A programok áttekintése . . . . . 33</b>
	A készülék beépítése konyhai szekrényisorba . . . . . 14		A programválasztó programjai . . . . 33
	Szállítási biztosítók eltávolítása . . . . 14		Száritási táblázat . . . . . 36
	Cső- és kábelhosszak . . . . . 15		Keményítés . . . . . 37
	Vízbevezetés . . . . . 15		Színezés/fehérítés . . . . . 37
	Vízvezetés . . . . . 16		Áztatás . . . . . 37
	Beállítás . . . . . 17		<b>A program alapértelmezett beállításainak módosítása . . . . 37</b>
	Elektromos csatlakozás . . . . . 18		°C Temp. (hőmérséklet) . . . . . 37
	Az első mosás/szárítás előtt . . . . . 18		⊖ rpm (Sebesség) . . . . . 37
	Szállítás . . . . . 19		⌚ Finished in (Befejezési idő) . . . . 38
	<b>A főbb lépések röviden . . . . . 20</b>		☀ Dry (Szárítás) . . . . . 38
	<b>Ismerkedés a készülékkel . . . . 21</b>		<b>Kiegészítő funkciók kiválasztása . . . . . 39</b>
	Mosó-szárítógép . . . . . 21		⇒⊖ Speed Perfect (Gyors) . . . . . 39
	Kezelőpanel . . . . . 22		Eco Perfect ⊖ (Energiatakarékos) . . 39
	Kijelzőpanel . . . . . 23		⊕ Water Plus (Több víz) . . . . . 39
	<b>Mosnivaló . . . . . 25</b>		<b>Hangjelzés beállítása . . . . . 40</b>
	A ruhák előkészítése a mosáshoz . . 25		
	A ruhák előkészítése a szárításhoz . . 26		

	<b>Tisztítás és karbantartás . . . . .</b>	<b>41</b>
	Gép burkolata / Kezelőpanel. . . . .	41
	Dob . . . . .	41
	Vízkömentesítés. . . . .	41
	A mosószer-adagoló tisztítása . . . . .	41
	A leeresztő szivattyú eltömődése. . . . .	42
	A csőszifonon lévő vízvezető cső eltömődése . . . . .	43
	A vízbevezető cső szűrőjének eltömődése . . . . .	43
	<b>Hibák és megoldások . . . . .</b>	<b>44</b>
	Vészkioldó, pl. áramkimaradás esetén . . . . .	44
	A kijelzőn megjelenő információk . . . . .	45
	Hibák és megoldások . . . . .	45
	<b>Vevőszolgálat . . . . .</b>	<b>48</b>
	<b>Műszaki specifikációk . . . . .</b>	<b>48</b>
	<b>Fogyasztási értékek . . . . .</b>	<b>49</b>

## **Rendeltetésszerű használat**

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítőkkel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

### **A készülék bekapcsolása előtt:**

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

## **Biztonsági utasítások**

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

### **Gyermekek, felnőttek, háziállatok**

#### **Figyelmeztetés Életveszély!**

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.

- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

#### **Figyelmeztetés Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzataból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

### **Figyelmeztetés** **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószeres és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.


## Beszereles

### **Figyelmeztetés** **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítókkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A készüléket váltakozó áramú áramforráshoz csatlakoztassa megfelelően beszerelt, védőérintkezős aljzat használatával. A csatlakozóaljzat mindig legyen hozzáférhető.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.

- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatkor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

### **Figyelmeztetés**

#### **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

### **Figyelmeztetés**

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Hosszabbító vagy elosztó használatkor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

### **Figyelmeztetés**

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak. Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

## **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat. Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat. A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

## **Figyelem!**

### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.

- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.
- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon szállítás közben.



## Használat

### Figyelmeztetés

#### **Tűz- és robbanásveszély!**

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

### Figyelmeztetés

#### **Tűz- és robbanásveszély!**

- Az oldószert tartalmazó tisztítószerekkel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerral) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.

- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

### Figyelmeztetés

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobban lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

### Figyelmeztetés

#### **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat.  
Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat.  
Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.  
Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye.  
Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

### **Figyelmeztetés** **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből.  
Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

### **Figyelem!** **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget.  
Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.  
→ 33. oldal
- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat.  
Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

## Tisztítás és karbantartás

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

### **Figyelmeztetés** **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

### **Figyelmeztetés** **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

### **Figyelem!** **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

A tisztítószerke és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.

## Környezetvédelem


### Csomagolás / élettartama végére ért berendezés



A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a berendezés megfelel az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek. Az irányelv előírja a használt készülékek visszavételére és újrahasznosítására vonatkozó, az EU területén érvényes szabályokat.

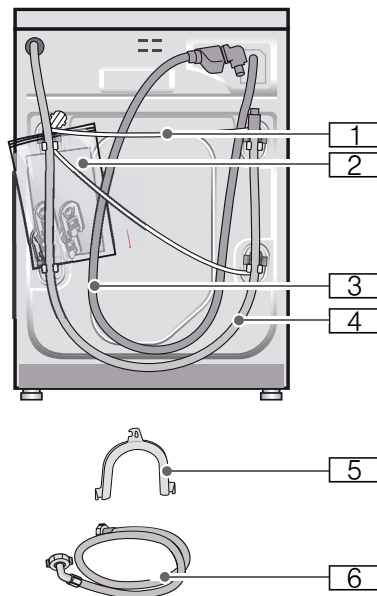
### Tippek és tanácsok

- Mindig az adott programhoz meghatározott maximális mennyiségű ruhát tegyen a készülékbe.  
A programok áttekintése → 33. oldal
- A normál szennyezettségű ruhákat előmosás nélkül mossa.
- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelző néhány perc után kialszik, és a  szimbólum villog. A kijelző visszakapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot. Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolható be, miközben egy program éppen fut.
- A választható hőmérséklet a ruhák kezelési címkéjén van feltüntetve. A készülék ettől eltérő hőmérsékletet alkalmazhat az energiatakarékosság és a megfelelő mosási eredmény optimális kombinációja érdekében.
- Ha a ruhákat a készülékben kívánja megszáritani, válassza a maximális centrifugálási sebességet. Minél kevésbé nedvesek a ruhák, annál rövidebb idő és annál kevesebb energia szükséges a szárításhoz. Ne használja a szárítás funkciót olyan ruhán, amelyből csöpög a víz.

## Felállítás és csatlakoztatás

### Csomagolás tartalma

**Utasítás:** Ellenőrizze, hogy a készülék sérült-e a szállítás során. Ha a gép meghibásodott, ne használja. Reklamáció esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy a forgalmazóhoz, akinél a készüléket vásárolta. → 48. oldal



- 1 Hálózati csatlakozó
- 2 Tasak:
  - Beszerelési és használati útmutató
  - Ügyfélszolgálatok címlistája\*
  - Garancia\*
  - Takaróelemek a szállítási pántok eltávolítása után látható nyílásokhoz
- 3 Vízellátást biztosító cső az Aqua-Stop modellek esetén
- 4 Vízleeresztést biztosító cső

- 5 Könyökelem a vízleeresztő cső rögzítéséhez
- 6 Vízellátást biztosító cső a standard/Aqua-Secure modellek esetén
- \* típusától függően

**Emellett** a vízleeresztő cső szifonhoz csatlakoztatásához egy csőbilincs szükséges (24–40 mm átmérő, elérhető a szakszettekben).

### Hasznos szerszámok

- Vízmérték a szintezéshez
- Csavarkulcs
  - 13-as fejjel a szállítási pántok meglazításához, és
  - 17-es fejjel a készülék lábainak szintezéséhez

## Biztonsági útmutató

### Figyelmeztetés Sérülésveszély!

- A mosó-szárítógép nagyon nehéz. A mosó-szárítógép emelésekor/ szállításakor óvatosan járjon el.
- Ha a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik fel, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat. Ne emelje a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél fogva.
- Ha a cső és a tápkábel elvezetése nem megfelelő, azok kihúzódhatnak vagy megsérülhetnek. A csöveket és vezetéseket úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a kihúzódás veszélye.

### Figyelem!

#### A készülék károsodásának veszélye

Fagyott állapotban a csövek megrepedhetnek/szétpattanhatnak. Ne állítsa fel a mosó-szárítógépet szabadtéren, illetve fagyveszélyes helyeken.

### Figyelem!

#### Víz okozta kár

A vízellátást és vízelvezetést biztosító csövek csatlakozási pontjai víznyomás alatt vannak. A szivárgás és a vízkárok elkerülése érdekében kövesse az ebben a részben leírt utasításokat.

### Utasítások

- Az itt jelzett biztonsági információkon túl a helyi víz- és elektromos szolgáltatók különleges előírásait is be kell tartani.
- Ha kételyei lennének, a készülék beszerelését bízza szakemberre.

## Elhelyezési felület

**Utasítás:** A mosó-szárítógépnek stabilan kell állnia, így nem mozdulhat el.

- A készüléket szilárd és vízszintes felületre helyezze.
- A puha padlók és padlóborítások erre nem alkalmasak.

## A készülék alapzatra vagy üreges fapadlóra történő telepítése

### Figyelem!

#### A készülék károsodásának veszélye

A centrifugázási ciklus alatt a mosó-szárítógép elmozdulhat, és felborulhat. Ezért mindig rögzítse rögzítőkapsokkal a szárító-mosógép lábait.

Rögzítőkapsok: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0 rendelési számokon.

**Utasítás:** Gerenda mennyezet fölé való beszereléskor:

- Lehetőség szerint egy sarokba helyezze a mosó-szárítógépet.
- Csavarozzon a padlóra egy (min. 30 mm vastag) vízálló falapot.

## A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.  
Ne távolítsa el a készülék takarólemezét.

### Utasítások

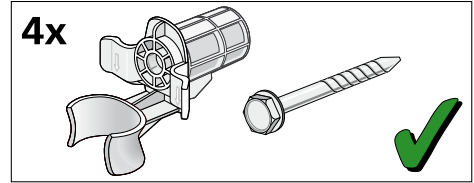
- 60 cm széles mélyedés szükséges.
- A mosó-szárítógép kizárólag olyan egybefüggő munkalap alá szerelhető, amely biztonságosan rögzítve van a szomszédos szekrényekhez.

## Szállítási biztosítók eltávolítása

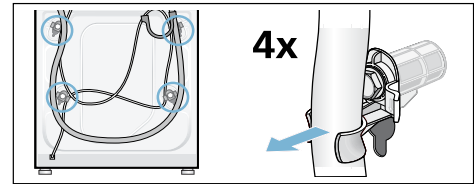
### Figyelem! Készülékkárok

- A mosógép biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók a készülék üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobban. Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót. A biztosítókat őrizze meg.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

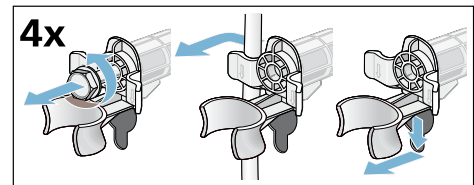
**Utasítás:** Őrizze meg a csavarokat és hüvelyeket.



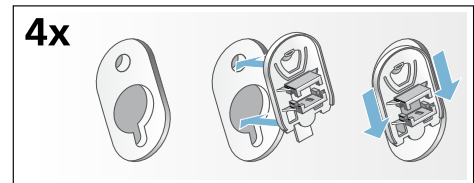
1. A tömlőket vegye ki a tartókból.



2. Mind a 4 szállítási biztosítócsavart lazítsa meg egy 13-as csavarkulccsal és távolítsa el. Távolítsa el a hüvelyeket. Közben a hálózati vezetékét vegye ki a tartóból.

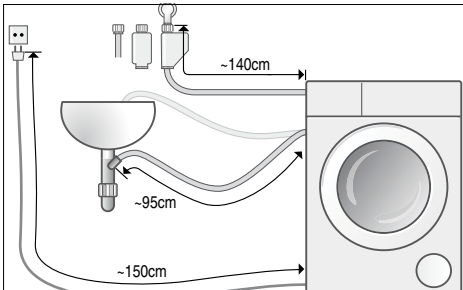


3. Tegye fel a burkolatokat. A rögzítőfültre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.



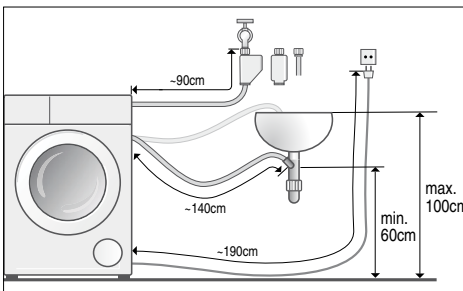
## Cső- és kábelhosszak

### Csatlakozó a bal oldalon



vagy

### Csatlakozó a jobb oldalon



**Utasítás:** Csőrögítők használatakor a csövek lehetséges hossza rövidebb.

### A forgalmazónál vagy vevőszolgálatunkon elérhető:

- Aqua-Stop hosszabbító vagy hidegvíz-bevezető cső hosszabbítója (kb. 2,50 m).  
Rendelési szám: WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Hosszabb, vízellátást biztosító cső (kb. 2,20 m) standard modellhez.

## Vízbevezetés

### ⚠ Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Ne merítse vízbe az Aqua-Stop biztonsági szelepet (elektromos szelepet tartalmaz).

### Utasítások

- A mosó-szárítógépet kizárólag hideg csapvízzel működtesse.
- Ne csatlakoztassa a készüléket nyomásmentesített vízmelegítő keverőcsapjához.
- Ne használjon már használt vízbevezető csövet. Csak a készülékkel együtt szállított vagy hivatalos szaküzletben vásárolt vízbevezető csövet használjon.
- Ne tekerje meg és ne nyomja össze a vízbevezető csövet.
- Ne módosítsa (vágja le vagy át) a vízellátást biztosító csövet (ellenkező esetben annak teherbírása nem biztosított).
- A csavarokat kizárólag kézzel szorítsa meg. Ha a csavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), a menet sérülhet.

### Optimális víznyomás az vízellátó rendszerben

**Minimum** 100 kPa (1 bar)

**Maximum** 1000 kPa (10 bar)

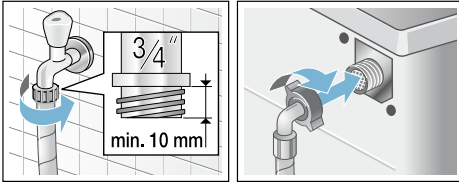
Ha a csap nyitva van, a víz áramlási sebessége legyen legalább 8 l/perc.

Ha a víznyomás ennél nagyobb, szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.

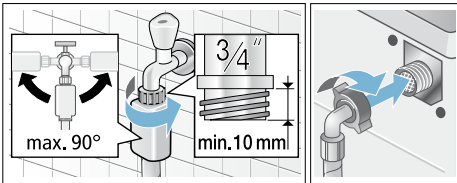
## Csatlakoztatás

A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm =  $\frac{3}{4}$ " ) és a készülékre (Aquastop modelleknél ez nem szükséges, ott már rögzítve van):

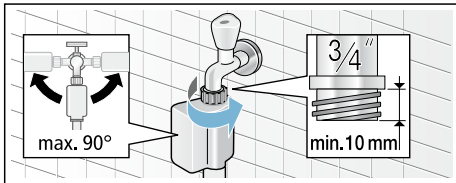
■ Modell: **Standard**



■ Modell: **Aqua-Secure**



■ Modell: **Aquastop**



**Utasítás:** Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét. A csavarkötés vízvezetéki nyomás alatt áll.

## Vízvezetés

### **⚠ Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

### **Figyelem!** **Víz okozta károk**

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat.

Biztosítsa, hogy a lefolyótömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

### **Figyelem!** **Készülékkárok/textiliák károsodása**

Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textiliákat. Ügyeljen a következőkre:

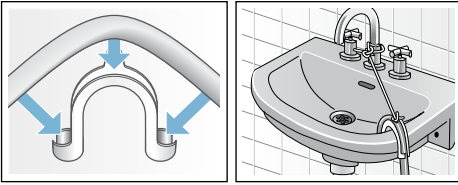
- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

**Utasítás:** A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.

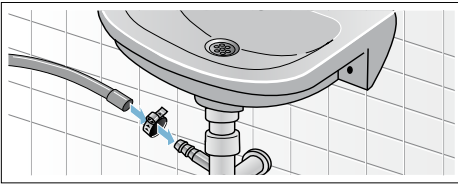


## Csatlakoztatás

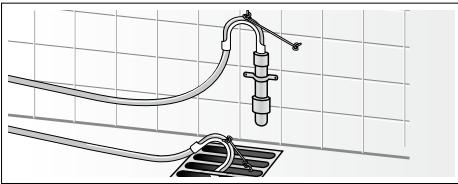
### ■ A mosóvíz mosdókaagylóba vezetése



- ### ■ A mosóvíz szifonba vezetése
- A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) csőbilinccsel kell biztosítani.

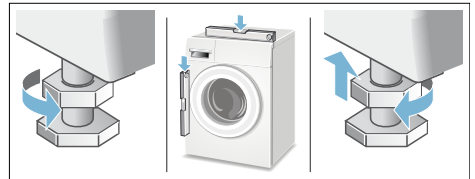


- ### ■ A mosóvíz elvezetése gumikarmantyús műanyag csövön vagy vízelvezetőn keresztül



## Beállítás

1. Lazítsa meg az anyát: egy csavarkulccsal fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba.
2. Vízmérték segítségével ellenőrizze a mosó-szárítógép vízszintezését, és szükség esetén korrigálja azt. Állítsa be a magasságot a készülék lábainak elforgatásával.  
**Utasítás:** A készülék mind a négy lábának szilárdan kell állnia a padlón. A mosó-szárítógépnek nem szabad inognia.
3. Rögzítse az anyát a burkolathoz. Rögzítse a lábat. Ilyenkor a magasság nem állítható.



## Utasítások

- A berendezés mind a négy lábának anyáját szorosan a burkolathoz kell csavarni.
- A nem megfelelő beállítás hangos zajt, erős rázkódást és a készülék elmozdulását okozhatja.

## Elektromos csatlakozás


### Elektromos biztonság

#### **Figyelmeztetés** **Áramütés veszélye!**

Az áramütés-veszélyes részek megérintése életveszélyes.

- A hálózati csatlakozó leválasztásakor mindig a csatlakozót húzza, és ne a vezetékét. Egyéb esetben a vezeték sérülhet.
- Soha ne érjen a hálózati csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Soha ne húzza ki a hálózati csatlakozót a készülék működése közben.
- A mosó-szárítógépet váltóáramhoz csatlakoztassa, és csak szakszerűen bekötött és földelt csatlakozóaljzatot használjon.
- A hálózati feszültségnek és a mosó-szárítógépre vonatkozó specifikációkban (a készülék típusátlóján) megadott feszültségnek egyeznie kell.
- A csatlakoztatott terhelés és a szükséges biztosíték is a készülék típusátlóján található.


Ellenőrizze a következőket:

- A hálózati csatlakozó és a csatlakozóaljzat kompatibilisek.
- A kábel keresztmetszete megfelelő.
- A földelési rendszer kialakítása megfelelő.
- A meghibásodott tápkábel cseréjét villamossági szakember végzi. Új tápkábel a vevőszolgáltatón szerezhető be.
- Ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Ha egyenáramú megszakítót használ, csak olyan típust használjon, amelyen a következő jel látható: 

Csak ez a jel garantálja a jelenleg érvényes szabályozásoknak való megfelelést.



- A hálózati csatlakozó legyen hozzáférhető.
- A tápkábel ne legyen meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva, és ne érjen hőforráshoz.

## Az első mosás/szárítás előtt

A mosó-szárítógépet alaposan tesztelték, mielőtt kikerült a gyárból. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először futtassa le a **Drum Clean**  (Dob tisztítása) programot ruhák behelyezése **nélkül**.

### Utasítás:

- Ezt megelőzően megfelelően be kell szerelni és csatlakoztatni kell a mosó-szárítógépet. Beszerelés és csatlakoztatás → 12. oldal
- Ha a mosó-szárítógép meghibásodott, ne kapcsolja be. Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal. → 48. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
  2. Nyissa ki a csapot.
  3. Kapcsolja be a készüléket.
  4. Csukja be az ajtót. Ne tegyen a gépbe ruhát.
  5. Válassza ki a **Drum Clean**  (Dob tisztítása) **40 °C** (Szösztelenítés 40 °C) programot.
  6. Nyissa ki a mosószer-adagolót.
  7. Öntsön kb. 1 liter vizet a **II** adagolórekeszbe.
  8. Öntsön normál mosószert a **II** adagolóba, a gyártó enyhe szennyeződésre vonatkozó utasításai szerint.
- Utasítás:** A habképződés elkerülése érdekében az ajánlott mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúhoz való vagy kímélő mosószert.
9. Csukja be a mosószer-adagolót.
  10. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
  11. Ha a program lejárt, kapcsolja ki a készüléket.

**A mosó-szárítógép mostantól készen áll a használatra.**

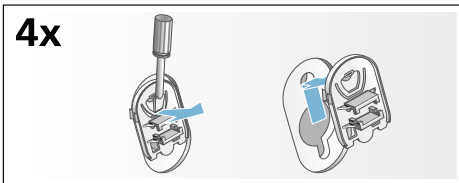
## Szállítás

### Előkészítő lépések

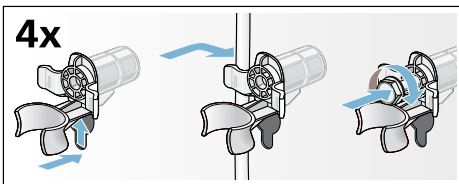
1. Zárja el a csapot.
2. Szüntesse meg a víznyomást a vízellátást biztosító csőben.  
A vízbevezető cső szűrőjének eltömődése → 43. oldal
3. Eressze le a maradék vizet.  
A leeresztő szivattyú eltömődése → 42. oldal
4. Válassza le a mosó-szárítógépet a hálózatról.
5. Távolítsa el a csöveket.

### Szállítási rögzítőelemek felszerelése:

1. Vegye le a takaróelemeket, és tárolja őket biztonságos helyen.  
Szükség esetén használjon csavarhúzó.



2. Helyezze be mind a 4 csőbilincset. Illessze a tápkábelt a rögzítőelemekbe. Helyezze be és húzza meg a csavarokat.

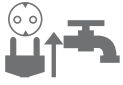
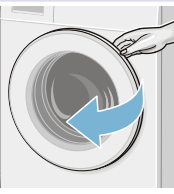
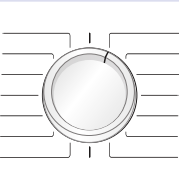

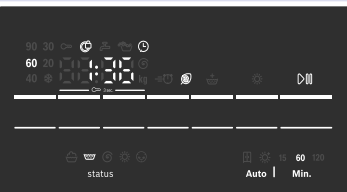

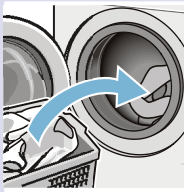
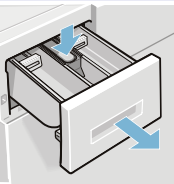
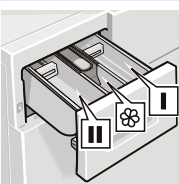


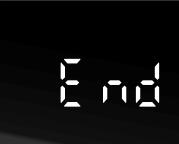
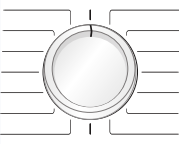
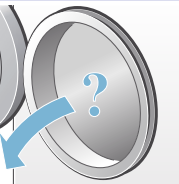
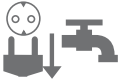


### A készülék bekapcsolása előtt:

#### Utasítások

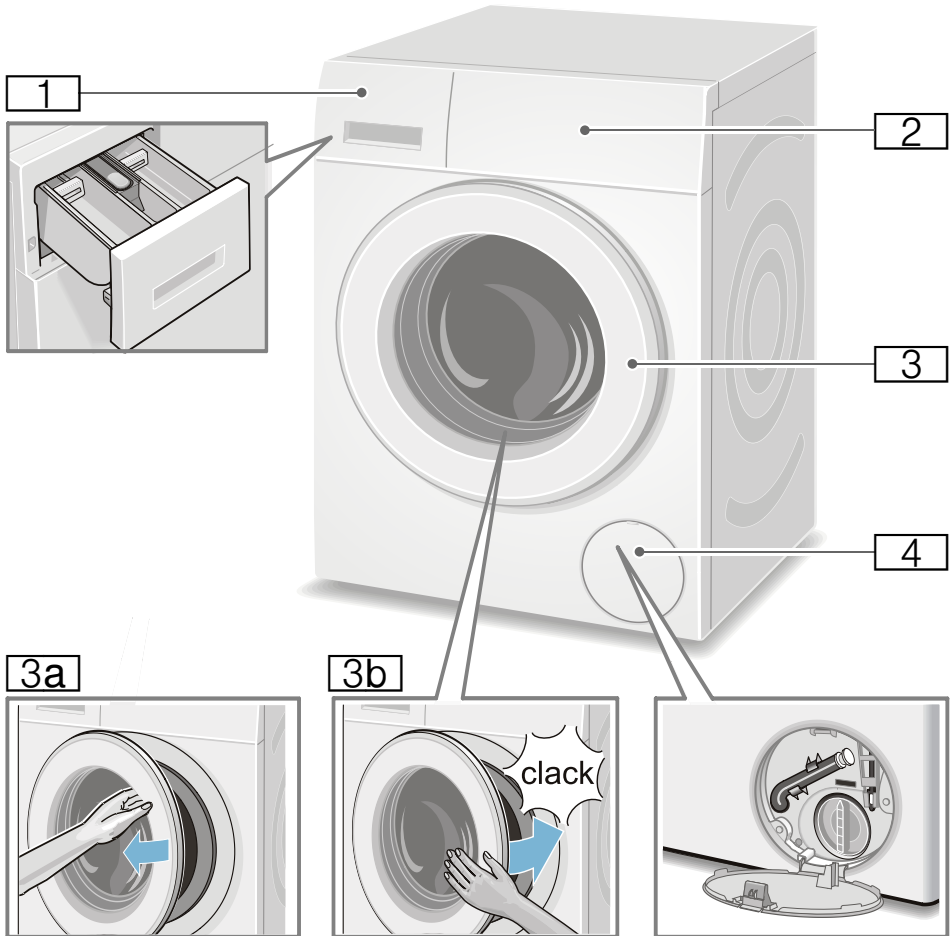
- **Mindig** távolítsa el a szállítási rögzítőelemeket.
- Annak érdekében, hogy a maradék mosószer ne folyjon a kivezetőcsőbe a következő mosáskor: öntsön 1 liter vizet a II adagolóba, és indítsa el a **Spin** (Centrifugálás)/**Empty** (Leeresztés) programot.

## A főbb lépések röviden

1				
	<p>Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót. Nyissa ki a csapot.</p>	<p>Nyissa ki a mosószárítógép ajtaját.</p>	<p>Válassza ki a mosó-/szárítóprogramot</p>	<p>Max. töltet és/vagy hátralévő idő a kijelzőn.</p>
2				
	<p>Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait, és/vagy válasszon ki további funkciókat.</p>	<p>Válogassa szét a ruhaneműt.</p>	<p>Tegye a gépbe a ruhaneműt.</p>	
3				
	<p>Nyissa ki a mosószert- adagolót.</p>	<p>Adjon hozzá mosószert az adagolási útmutatónak megfelelően. → 29. oldal</p>	<p>Csukja be a mosószárítógép ajtaját.</p>	<p>Nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Indítás/Ujratöltés) gombot.</p>
4				
	<p>Program vége.</p>	<p>Állítsa a programválasztót <b>Off</b> (Ki) helyzetbe.</p>	<p>Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.</p>	<p>Zárja el a vízcsapot (Aqua-Stop funkcióval nem rendelkező típusok esetén), és húzza ki a hálózati csatlakozót.</p>

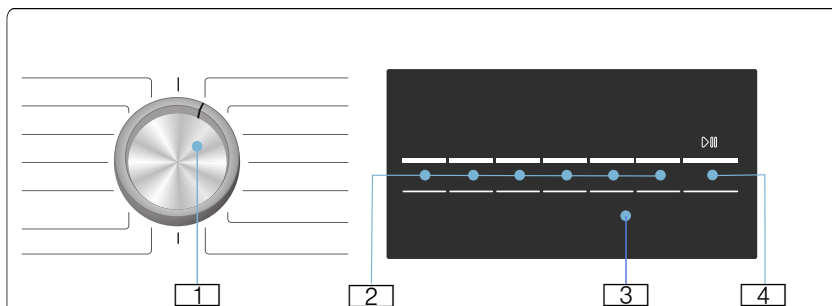
# Ismerkedés a készülékkel

## Mosó-szárítógép



- 1** Mosószer-adagoló
- 2** Kezelő- és kijelzőpanel
- 3** Ajtó és fogantyú
- 3a** Nyissa ki az ajtót
- 3b** Csukja be az ajtót
- 4** Szűrőfedél

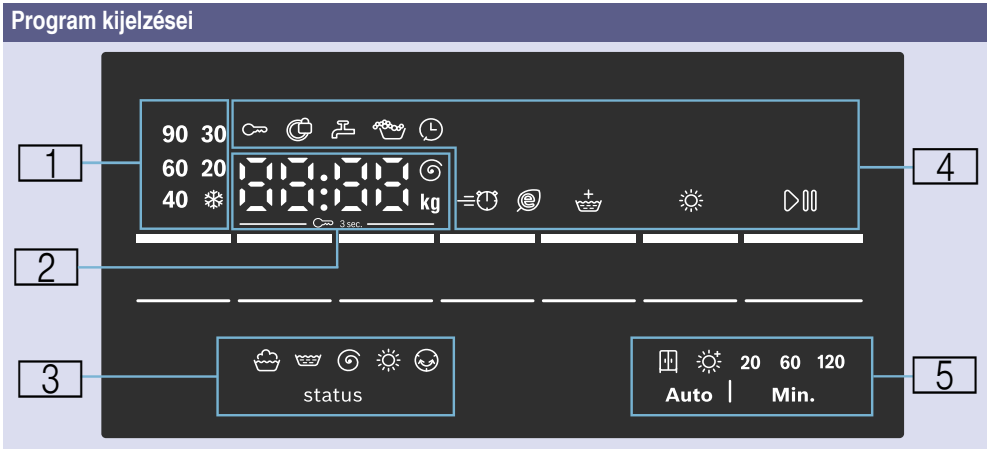
## Kezelőpanel























A kiválasztott program alapértelmezett beállításainak módosítása és kiegészítő funkciók kiválasztása:

- 1 Válasszon ki egy programot. Mindkét irányba elforgatható. A mosó-szárítógép kikapcsolásához állítsa a programválasztót **Off** (Ki) állásba.
- 2 Az alapértelmezett beállítások módosításához használja a **°C Temp.** (Hőmérséklet), **rpm** (Sebesség), **Finished in** (Befejezési idő) és **Dry** (Szárítás) gombokat. → 37. oldal  
A kiegészítő funkciókhoz használja a **Speed Perfect** (Gyors)/**Eco Perfect** (Energiatakarékos) és **Water Plus** (Több víz) gombokat. → 39. oldal
- 3 Tájékoztató kijelző. → 23. oldal
- 4 Indítsa el a programot. Program indításához, megszakításához (pl. ruhák újratöltésekor) és törléséhez használja a **Start/Reload** (Indítás/Ujratöltés) gombot.

## Kijelzőpanel



<b>1</b>	<b>Hőmérséklet mosási program esetén</b>	☼ (hideg) – 90 °C	Hőmérséklet (°C)
<b>2</b>	<b>Programra vonatkozó adatok</b>	<b>1:50*</b>	A program időtartama a program kiválasztásakor (óra:perc).
		<b>1 – 24 h</b>	Befejezési idő <b>órában</b> (h=óra)
		<b>7.0 kg*</b>	Max. töltet a kiválasztott programokhoz
		<b>0 – 1500</b> Ⓞ*	Centrifugálási sebesség (percenkénti fordulatszám) Ha a kiválasztott centrifugálási sebesség <b>0</b> , akkor nincs centrifugálás, és az utolsó öblítési ciklus után a készülék leereszti a vizet.
	<b>Program állapota:</b>	<b>End</b>	Program vége
		<b>0:00</b>	A gyűrdésgátló folyamat fut → <i>32. oldal</i>
		<b>----</b>	Program vége, ha a centrifugálási sebesség <b>----</b>
	<b>További információ:</b>	<b>E:--*</b>	Hibajelzés
		<b>0*</b>	Hangjelzés beállítása → <i>40. oldal</i>
<b>3</b>	<b>Programszakaszok szimbólumai</b>		Mosás
			Öblítés
			Leeresztés/Centrifugálás
			Szárítás
			Gyűrdésgátló funkció

<b>4 Programra vonatkozó adatok és kiegészítő funkciók szimbólumai</b>	 világít	Bekapcsolt gyermekbiztonsági zár → 31. oldal	
	 villog	Bekapcsolt gyermekbiztonsági zár mellett használták a programválasztót vagy megnyomtak egy gombot	
	 világít	Az ajtó zárva van	
	 villog	A Start/Reload (Indítás/Újratöltés) gomb megnyomása a program indításához, de az ajtó nincs megfelelően zárva	
	 világít	Túl alacsony víznyomás. Ez megnöveli a program időtartamát	
	 villog	Nem nyitotta ki a csapot, vagy nincs víznyomás	
		A rendszer túl sok habot érzékel, ezért újabb öblítési ciklust végez	
		Beállított befejezési idő	
	 Speed Perfect (Gyors)		Kiválasztott egy tetszőleges kiegészítő funkciót. További részletek → 39. oldal
	 Eco Perfect (Energiatakarékos)		
 Water Plus (Több víz)			
 Dry (Szárítás)		A szárítási funkció be van kapcsolva.	
 Start/Reload (Indítás/Újratöltés)		Világít, ha a készüléken program fut; villog, ha a készülék készenléti vagy leállított állapotban van.	
<b>5 Választható szárítási üzemmód és szárítási idő</b>		Teljes szárítás (Automatikus)	
		Extra szárítás (Automatikus)	
	20	A készülék 20 perces hűtése	
	60, 120	60/120 perc szárítási idő	
* A kiválasztott programoktól és kiegészítő funkcióktól függ.			





## Mosnivaló


### A ruhák előkészítése a mosáshoz

#### A mosnivaló szétválogatása a következők szerint:







Válogassa szét a ruhákat a gyártói címkén feltüntetett mosási utasítások és specifikációk szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín

**Utasítás:** A ruhák elszíneződhetnek, vagy a mosási eredmény nem lesz megfelelő. A fehér és színes ruhákat egymástól külön mossa. Az új, élénk színű szöveteket az első mosáskor mossa külön.

- Szennyezettség
  - **enyhén szennyezett**  
ne használjon előmosást; szükség esetén válassza a  **SpeedPerfect** (Gyors) kiegészítő funkciót.
  - **normál szennyezettség**  
Válasszon előmosást tartalmazó programot. Szükség esetén előkezelje a foltokat.
  - **erősen szennyezett**  
Mosson kevesebb ruhát. Válasszon előmosást tartalmazó programot. Szükség esetén előkezelje a foltokat.
  - **Foltok:** A foltokat azonnal távolítsa el vagy kezelje elő. Először nedvesítse át szappanos vízzel, közben ne dörzsölje. Ezután válassza ki a megfelelő programot, és mossa ki a ruhát. Előfordul, hogy a makacs vagy beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el.
  - A kezelési címkén feltüntetett szimbólumok

**Utasítás:** A szimbólumokon lévő számok a használható maximális mosási hőmérsékletet jelölik.

-  Normál mosással tisztítható; pl. Cottons (Pamut) program
-  Kímélő mosást igényel; pl. Easy-Care (Könnyen kezelhető) program
-  Nagyon kímélő mosást igényel; pl. Delicates/Silk (Kégyes anyagok / Selyem) program
-  Kézi mosással tisztítható; pl.  Wool (Gyapjú) program
-  Ne mossa gépben.

#### A mosnivaló és a mosó-szárítógép védelme:

##### Figyelem!

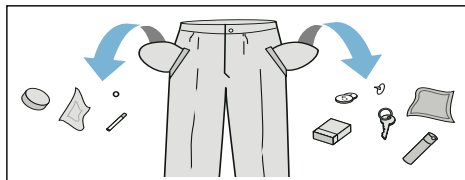
##### A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Bizonyos tárgyak (pl. pénzérme, iratkapocs, tű, szög) károsíthatják a mosnivalót vagy a mosó-szárítógép alkatrészeit.

A ruhák előkészítése során tartsa be a következő utasításokat:

- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Ne lépje túl a maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt.
- A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószereket és adalékokat (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

- Ürítse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat.



- Távolítsa el a fémrészeket (iratkapocs stb.).
- Fordítsa ki a nadrágokat és a kötött ruhákat, textíliákat (pl. dzsörzérúha, póló, pulóver).
- A merevítés melltartók esetén ellenőrizze, hogy moshatók-e gépben.
- A kényes darabokat (harisnya, merevítés melltartó stb.) mosóhálóban vagy -zsákban mossa.
- Húzza fel a cipzárakat, gombolja be a huzatokat.
- Rázza ki a homokot a zsebekből és gallérokból.
- Távolítsa el a függönyök kapcsait, vagy tegye a függönyöket mosóhálóba, ill. -zsákba.

## A ruhák előkészítése a szárításhoz

**Utasítás:** Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a következők szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Szövet típusa
- Szárítóprogram
- A kezelési címkén jelölt ápolási szimbólumok.

Csak a „szárítógépben használható” jelöléssel rendelkező ruhákat szárítsa, illetve amelyeknél a következő ápolási szimbólumok vannak feltüntetve:

- ☐ = Szárítás normál hőmérsékleten (☼ **Intensive Dry**) (Intenzív szárítás)
- ☐ = Szárítás alacsony hőmérsékleten (☼ **Gentle Dry**) (Kímélő szárítás)

A következő textíliák nem száríthatók:


- ☒ = „Nem szárítható” ápolási szimbólum
- Gyapjú vagy gyapjút tartalmazó textília.
- Kényes anyagok (selyem-, műszálas függönyök).
- Habszivacsot vagy hasonló anyagot tartalmazó textíliák.
- Tűzveszélyes folyadékkal (pl. folteltávolítóval, petroléterrel, hígítóval) kezelt textíliák. **Robbanásveszély!**
- Maradék hajlakkot vagy hasonló anyagokat tartalmazó textíliák.

## Utasítások

- A kézzel mosott textíliákat szárítás előtt ki kell centrifugálni a megfelelő centrifugálási sebességen.
- Szárítás előtt centrifugázza ki az optimális sebességen. Pamut esetén 1000 f/p-nél nagyobb, könnyen kezelhető textíliák esetén 800 f/p-nél nagyobb centrifugálási sebesség ajánlott.
- Ne vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül a szárítás után. Ajánlott először feltekerni a ruhákat, így egyenletesen eloszlik a nedvesség.
- A jó szárítási eredmény érdekében a steppelt, frottír- és egyéb nagy méretű ruhaneműt külön kell szárítani. Egyszerre maximum 5 darab (vagy 4 kg) frottírtextíliát szárítson.
- Ne lépje túl a maximális mennyiséget.

## A készülék használata

### A mosó-szárítógép előkészítése

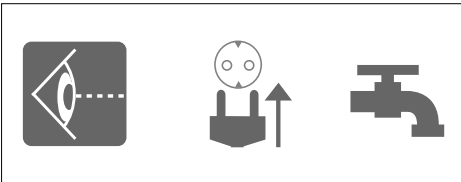
A mosó-szárítógépet kiszállítás előtt tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először indítson el egy mosási ciklust ruhák nélkül a **Drum Clean**  (Dob tisztítása) programon.

Az első mosás/szárítás előtt  
→ 18. oldal

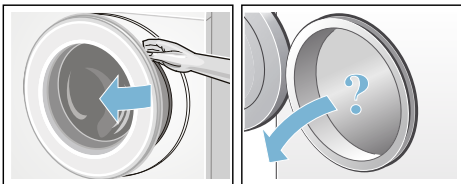
### Utasítás:

- Ha a mosó-szárítógép meghibásodott, ne kapcsolja be.
- Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal. → 48. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a csapot. Mivel a készülék kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, a szárítás folyamán nyitva kell tartani a csatlakoztatott vízcsapot, különben nem garantálható a megfelelő szárítás.



3. Nyissa ki az ajtót.

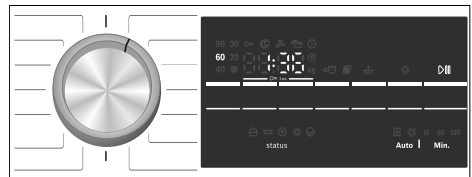


## Program kiválasztása / A készülék bekapcsolása

### Utasítás:

Ha bekapcsolta a gyermekbiztonsági zárat, program beállításához először ki kell azt kapcsolnia.

- Válassza ki a kívánt programot a programválasztóval. Mindkét irányba elforgatható. A mosó-szárítógép be van kapcsolva.



A következő adatok folyamatosan láthatók a kijelzőpanelen a kiválasztott programra vonatkozóan:

- program időtartama,
- előre beállított hőmérséklet,
- maximális töltet (ha az ajtó nyitva van).

## A mosóprogram beállítása

Használhatja az alapértelmezett beállításokat, vagy beállíthatja a programot a mosni kívánt ruháknak megfelelően az alapértelmezett beállítások módosításával vagy kiegészítő funkciók kiválasztásával. A kiválasztott mosási/szárítási programtól függ, hogy milyen beállítások és kiegészítő funkciók választhatók.

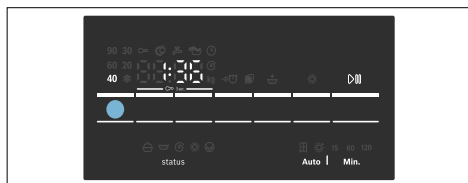
A programok áttekintése → 33. oldal

## Utasítások

- A beállítások attól függően választhatók, törölhetők és módosíthatók, hogy a program hol tart.
- A gombok érintésre érzékenyek, így elég azokat enyhén megérinteni. A **°C Temp.** (Hőmérséklet), **rpm** (Sebesség) és **Finished in** (Befejezési idő) gombok nyomva tartásakor automatikusan végigfutnak a beállítási lehetőségek.

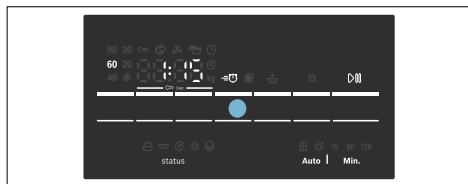
### Mosási program alapértelmezett beállításainak (pl. mosási hőmérséklet) módosítása:

- Érintse meg a **°C Temp.** (Hőmérséklet) gombot a kívánt mosási hőmérséklet beállításához.



### Mosási program kiegészítő funkcióinak módosítása, pl. Speed Perfect (Gyors) kiválasztása:

- Érintse meg a **Speed Perfect** (Gyors) / **Eco Perfect** (Energiatakarékos) gombot, amíg ki nem gyullad a jelzőfény.



### Utasítás:

Az alapértelmezett beállítások és/vagy kiegészítő funkciók módosítása után a program időtartama változhat.

## A szárítóprogram beállítása

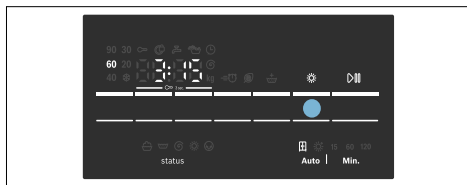
### Utasítás:

Csak szárítási program vagy megszakítás nélküli mosás és szárítás kiválasztásakor a szárítási program alapértelmezett beállításai igény szerint módosíthatók.

A programok áttekintése → 33. oldal

### Szárítási program alapértelmezett beállításainak módosítása:

- A kívánt szárítási üzemmód és időtartam beállításához érintse meg a **Dry** (Szárítás) gombot (csak szárítási program esetén).



### Utasítás:

A szárítási program alapértelmezett beállításainak módosítása után a program időtartama változhat.

## Ruhanemű behelyezése

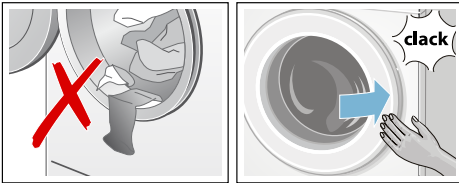
### ⚠ Figyelmeztetés Életveszély!

Az oldószer alapú tisztítószerrel (pl. folteltávolító, petroléter) előkezelt ruhák a mosó-szárítógépbe helyezve robbanást idézhetnek elő.

Az ilyen ruhákat a mosás előtt alaposan öblítse ki kézzel.

## Utasítások

- Nagy- és kisméretű ruhákat egyaránt tegyen a készülékbe. A különböző méretű ruhaneműk jobban eloszlanak a centrifugálási ciklus alatt. Ha csak egy ruhát tesz a készülékbe, a töltet kiegyensúlyozatlan lesz.
  - Tartsa be a jelzett maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt és gyűrődéseket okoz.
1. Hajtogassa szét az előre szétválogatott ruhákat, és helyezze őket a dobba.
  2. Ügyeljen, hogy ne csípődjön ruha az ajtó és a gumitömítés közé.



3. Csukja be az ajtót.

**Utasítás:** A **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gomb jelzőfénye villog, és a program alapértelmezett beállításai folyamatosan láthatók a kijelzőpanelen. Az alapértelmezett beállítások módosíthatók.

## Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása

### Figyelem!

#### A készülék károsodásának veszélye

A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerek és adalékok (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) károsíthatják a mosó-szárítógép belsejét. Az ilyen anyagokat tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

### Adagolás

A mosó- és öblítőszereket a következők függvényében adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatónál),
- a gyártó csomagoláson feltüntetett utasításai,
- ruhanemű mennyisége,
- szennyezettség mértéke.

### Adagolók feltöltése

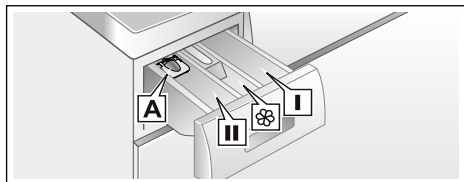
1. Húzza ki a mosószer-adagolót.


#### Figyelmeztetés

#### Szem- és bőrirritáció!

Ha a mosószer-adagoló nyitva van a készülék működése közben, a mosószer és az öblítő kifolyhat. Az adagolót óvatosan húzza ki. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe vagy bőrre kerül, alaposan öblítse le. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

2. Töltse be a mosószert és/vagy tisztítószert.



- I** adagolórekesz Mosószert előmosáshoz.
-  adagolórekesz Öblítő, keményítő. Ne lépje túl a maximális mennyiséget.
- II** adagolórekesz Főmosáshoz használt mosószert, vízlágyító, fehérítő, folteltávolító.
- A\*** adagolórekesz Folyékony mosószert adagolásához.

\*típustól függően

### Utasítások

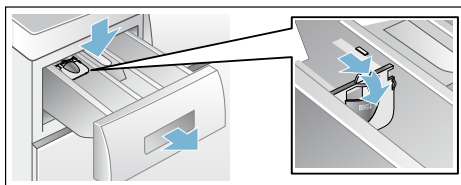
- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Az öblítőkonzentrátumokat hígítsa vízzel. Ezzel megelőzhető a dugulás.
- A mosószert-adagolót óvatosan nyissa ki, ha a készülék működik.
- Ha csak szárítási programot indít el, ne öntsön mosószert és/vagy öblítőt a készülékbe.

### Mérési segédeszköz\* folyékony mosószert

\*típustól függően

Helyezze be a mérési segédeszközt, amellyel meghatározható a folyékony mosószert megfelelő mennyisége:


1. Húzza ki a mosószert-adagolót. Nyomja le a betétet, és húzza ki teljesen az adagolót.
2. Csúsztassa előre a mérési segédeszközt, hajtja le, és pattintsa a helyére.
3. Helyezze vissza az adagolót.



**Utasítás:** Ne használja a mérési segédeszközt géll állagú mosószerekkel vagy mosóporral, illetve előmosást tartalmazó programok és a „Finished in” (Befejezési idő) opció használatakor.

**A mérési segédeszközzel nem rendelkező típusoknál** öntse a folyékony mosószert a megfelelő adagolóeszközbe, majd helyezze azt a dobba.

### A program indítása

Nyomja meg az  **Start/Reload** (Indítás/Ujratöltés) gombot. A jelzőfény világít, és a program elindul.




**Utasítás:** Ha szeretné elkerülni a program véletlen módosítását, kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat.




A kijelzőpanelen a program futása alatt a Befejezési idő látható, a mosási program indításakor pedig a program időtartama és az, hogy hol tart a program.

Kijelzőpanel → 23. oldal

## Gyermekbiztonsági zár

A mosó-szárítógép lezárható, így elkerülhető a beállított funkciók véletlen módosítása. Ehhez a program elindítása után kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat.

Bekapcsolás/kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a  **rpm** (Sebesség) és  **Finished in** (Befejezési idő) gombot kb. 3 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum. Ha be van kapcsolva a gombokhoz tartozó hangjelzés, hangjelzés hallatszik.


-  világít: A gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.
-  villog: A programválasztót bekapcsolt gyermekbiztonsági zár mellett módosították. Ha nem szeretné, hogy a  szimbólum villogjon, állítsa vissza a programválasztót az eredeti programra. A szimbólum ismét világít.

### Utasítás:

A gyermekbiztonsági zár a következő program indulásáig bekapcsolva maradhat, akkor is, ha a mosó-szárítógépet kikapcsolja. Ilyen esetben kapcsolja ki a gyermekbiztonsági zárat a program indulása előtt, és szükség esetén kapcsolja vissza a program indulása után.

## Ruhanemű újratöltése

Szükség esetén a program indítása után is hozzáadhatók vagy kivehetők a ruhaneműk.

Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot. A mosó-szárítóprogram ellenőrzi, hogy lehetséges-e ruha hozzáadása.

## Utasítások

- Magas vízsztint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a dob biztonsági okokból zárva marad, és a betöltés nem lehetséges. Ha a következőt látja a kijelzőpanelen:  világít → Az újratöltés nem lehetséges. A program folytatásához nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
- Ne nyissa ki az ajtót addig, amíg az ajtózár szimbólum  világít.
- Ne hagyja sokáig nyitva az ajtót, mivel víz folyhat ki a ruhákból.
- Az újratöltés funkció nem aktiválható a szárítási szakaszban.

## A program módosítása

Ha véletlenül rossz programot választott, a programot a következők szerint módosíthatja:

1. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
2. Válasszon egy másik programot. Szükség esetén módosítsa az alapértelmezett beállításokat, és/vagy válasszon további funkciókat.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot. Az új program az elejéről indul.

## A program megszakítása vagy leállítása

Magas hőmérsékletet használó programok esetén:

1. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
2. A ruhák lehűtéséhez: Válassza a  **Rinse** (Öblítés) opciót.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.

Alacsony hőmérsékletet használó programok esetén:

1. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
2. Válassza a vagy  **Spin** (Centrifugálás) /  **Empty** (Leeresztés) opciót.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.

Szárítási programok esetén:

1. Válassza az ☀ **Intensive Dry** (Intenzív szárítás) vagy ☀ **Gentle Dry** (Kímélő szárítás) opciót.
2. Nyomja meg a ☀ **Dry** (Szárítás) gombot, és állítson be 20 perc szárítási időt.
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Ujratöltés) gombot.

## Program vége

Az **End** (Vége) vagy **----- Rinse stop** (Öblítóstop = nincs befejező vízleeresztési/centrifugálási ciklus) jelzés látható a kijelzőn, és hangjelzések hallhatók.

Hangjelzés beállítása → 40. oldal

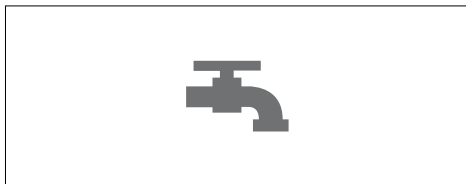
A **----- Rinse stop** (Öblítóstop = nincs befejező vízleeresztési/centrifugálási ciklus) kiválasztása után nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Ujratöltés) gombot a befejező vízleeresztési/centrifugálási ciklus indításához.

## Utasítások

- A program a víz kiszivattyúzásával és a ruhák centrifugálásával folytatódik (a normál centrifugálási sebesség előzőleg módosítható).
- Ha csak a víz kiszivattyúzása szükséges, kb. 1 perccel a program indulása után – mielőtt a centrifugálási ciklus elindulna – érintse meg a **Start/Reload** (Indítás/Ujratöltés) gombot. A program megszakad, és az ajtózár kiold. Kiveheti a ruhát a készülékből.
- Ha a **Hot** (Forró) jelzés villog a kijelzőn a szárítási program vége előtt, a dob hőmérséklete magas. A dob hűtésére szolgáló program addig fut, amíg a dob hőmérséklete le nem csökken.
- A gyűrődésgátló folyamat a szárítási folyamat után indul, és a célja, hogy a ruhák ne gyűrődjenek, ha nem veszi ki azokat időben. A folyamat kb. 30 percig tart. Az időkijelzőn a **0:00** jelzés, az állapotkijelzőn a ☺ szimbólum látható. A folyamat befejezéséhez nyomja meg bármelyik gombot, vagy forgassa el a programválasztót – ekkor az ajtó kiold, és a ruhák kivehetők.

## Mosás/szárítás után

1. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
2. Állítsa a programválasztót **Off** (Ki) helyzetbe. A készülék kikapcsol.
3. Zárja el a csapot.  
**Aqua-Stop típusok esetén nem szükséges lépés.**



## Utasítások

- Ne hagyjon ruhát a dobben. A következő mosáskor összemehetnek vagy befoghatják a többi ruhát.
- Vegyen ki minden tárgyat a dobból és a gumitömítésből – fennáll a rozsdásodás veszélye.

























































- Hagyja nyitva a mosószer-adagolót és az ajtót, hogy a maradék víz elpárologhasson.
- Minden esetben vegye ki a mosott ruhát.
- Várja meg a program végét, mivel a készülék addig le lehet zárva. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várjon a kioldásra.
- Ha a kijelzőpanel kialszik a program végén, bekapcsolt az energiatakarékos üzemmód. A kijelző ismételt bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

















## A programok áttekintése






### A programválasztó programjai

Program / Mosás típusa	Opciók / Információ
<b>Program neve</b> A program és a kapcsolódó anyagtipusok rövid bemutatása.	az EN 50229 szabvány szerinti maximális töltet maximális töltet mosás esetén / maximális töltet szárítás esetén választható hőmérséklet (°C) választható centrifugálási sebességek (f/p) választható kiegészítő funkciók mosáshoz választható beállítások szárításhoz
<b>Cottons</b> (Pamut)  Normál mosóprogram pamut vagy vászon strapabíró textíliákhoz. <b>Utasítás:</b> * A  kiegészítő funkciók esetén kisebb töltet lehetséges.	max. 7.0(5.0)* kg/4.0 kg ❄ (hideg) – 90 °C ----, 400–1500 f/p  ,  ,   , ❄
<b>+Prewash</b> (+Előmosás)  Nagy energiafogyasztású program erősen szennyezett, pamut vagy vászon strapabíró textíliákhoz. <b>Utasítás:</b> * A  kiegészítő funkciók esetén kisebb töltet lehetséges.	max. 7.0(5.0)* kg/4.0 kg ❄ (hideg) – 90 °C ----, 400–1500 f/p  ,  ,   , ❄
<b>Easy-Care</b> (Könnyen kezelhető)  Műszálás vagy kevert szálás textíliák.	max. 4.0 kg/2.5 kg ❄ (hideg) – 60 °C ----, 0–1200 f/p  ,  ,   , ❄
<b>Mix</b> (Vegyes)  Vegyes ruhák pamut- és műszálás textíliákból.	max. 4.0 kg/2.5 kg ❄ (hideg) – 40 °C ----, 0–1500 f/p  ,  ,   , ❄

Program / Mosás típusa	Opciók / Információ
<b>Allergy Plus</b> (Allergia elleni)  Pamutból vagy vászonzól készült strapabíró textíliák. <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kifejezetten alkalmas különleges higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, mivel a mosás hosszabb ideig tart, valamint adott hőmérsékletet, nagyobb vízszintet és hosszabb öblítési ciklust használ.</li> <li>* A  kiegészítő funkciók esetén kisebb töltet lehetséges.</li> </ul>	max. 6.5 (5.0)* kg/4.0 kg  (hideg) – 60 °C -----, <b>400–1500</b> f/p  ,  ,   , 
<b>HygieneCare</b> (Higiéniai tisztítás)  Innovatív program, amely a különleges higiéniai követelményeknek megfelelően forró (max. 70 °C-os) levegővel előkezelet a száraz ruhát, amit egy alacsony hőmérsékleten történő mosási ciklus követ. A higiéniai tisztítás mellett megfelelően kezeli az anyagot. A legtöbb nem kényes textíliához használható.	max. 4.0 kg/4.0 kg  (hideg) – 30 °C -----, <b>0–1500</b> f/p  ,  ,   , 
<b>Down</b> (Toll)  Mosógépben mosható, tollal töltött anyagok. <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A nagyméretű ruhákat mossa külön.</li> <li>Használjon speciálisan toll mosásához ajánlott szert.</li> </ul>	max. 1.5 kg/1.0 kg  (hideg) – 60 °C -----, <b>0–1200</b> f/p  ,  ,   , 
<b>Rinse</b> (Öblítés)  Mosható textíliák, kiegészítő öblítés centrifugálással.	– / max. 4.0 kg – -----, <b>0–1500</b> f/p  
<b>Spin</b> (Centrifugálás)  / <b>Empty</b> (Leeresztés)  Egyetlen centrifugálási program beállítható centrifugálási sebességgel. A  <b>Empty</b> (Leeresztés) program kiválasztásához állítsa a centrifugálási sebességet <b>0</b> értékre.	– / max. 4.0 kg – <b>0–1500</b> f/p – 
 <b>SuperQuick 15'</b> (15 perces szupergyors mosás) /  <b>Wash&amp;Dry 60'</b> (60 perces mosás és szárítás) Kis mennyiségű (≤1kg), enyhén szennyezett, pamutból, vászonzól, szintetikus vagy kevert szálás anyagból készült ruhákhoz. Kb. 15 perces mosás. Ha a szárítás funkció be van kapcsolva, ezt egy kb. 45 perces szárítási szakasz követi.	max. 2.0 kg/1.0 kg  (hideg) – 40 °C -----, <b>0–1200</b> f/p – 


Program / Mosás típusa	Opciók / Információ
<b>Wool</b>  (Gyapjú) Kézzel és mosógéppel mosható, tiszta vagy kevert szálás gyapjúból készült ruhákhoz. Rendkívül kímélő mosási program, mellyel a hosszabb programszűneteknek köszönhetően elkerülhető, hogy a ruhák összemenjenek (a ruhák a mosószeres vízben áznak). <b>Utasítás:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Állati eredetű gyapjú (pl. angora, alpaka, láma, juh).</li> <li>■ Használjon mosógépben mosható gyapjúhoz megfelelő mosószert.</li> </ul>	max. 2.0 kg/- ❄ (hideg) – 40 °C -----, 0-800 f/p - -
<b>Delicate/Silk</b>  (Kényes anyagok / Selyem) Kímélő mosást igénylő textíliák, pl. selyem, szatén, műszálás vagy kevert szálás anyagok. <b>Utasítás:</b> Használjon mosógépben mosható selyemhez vagy kényes anyagokhoz megfelelő mosószert.	max. 2.0 kg/- ❄ (hideg) – 40 °C -----, 0-800 f/p =    - -
<b>Drum Clean</b>  (Dob tisztítása) Speciális program a dob tisztításához vagy a bolyhok eltávolításához: 90 °C = antibakteriális program; ne használjon mosószert. 40 °C = antibakteriális program; speciális dobtisztító szer használható. ❄ (hideg) = öblítőprogram a bolyhok eltávolításához, melyek szárítás közben gyűltek össze a készülék dobjában.	0 ❄ (hideg), 40, 90 °C 1200 f/p - -
<b>Gentle Dry</b>  (Kímélő szárítás) Egyetlen kímélő szárítási program ruhák alacsony hőmérsékleten történő szárításához, -  opció: automatikus teljes szárítás, - ❄ opció: automatikus extra szárítás, - tetszés szerint megadható szárítási idő (20, 60, 120 perc)	- /max. 2.5 kg - - -   Szárítási idő**
<b>Utasítás:</b> ** A 20 perces szárítás a ruhák és a gépek lehűtésére szolgál a szárítási folyamat után.	
<b>Intensive Dry</b>  (Intenzív szárítás) Egyetlen normál szárítási program ruhák magasabb hőmérsékleten történő szárításához, -  opció: automatikus teljes szárítás, - ❄ opció: automatikus extra szárítás, - tetszés szerint megadható szárítási idő (20, 60, 120 perc).	- /max. 4.0 kg - - -   Szárítási idő**
<b>Utasítás:</b> ** A 20 perces szárítás a ruhák és a gépek lehűtésére szolgál a szárítási folyamat után.	

## Szárítási táblázat

Ruhák típusa	Ajánlott szárítási program	Szárítandó ruhamennyiség (kg)	Becsült szárítási idő (perc)	
			Teljes szárítás 	Extra szárítás 
<b>Pamut / Színes ruhák</b> (színtartó pamut- vagy vászonruhák, mint például alsónemű, póló, pulóver, konyharuha, frottírtextília, lepedő, terítő, munkaruha, törölköző)	<b>Intensive Dry</b>  (Intenzív szárítás)	0.5 - 2.0	40 - 90	60 - 100
		2.0 - 3.0	90 - 150	100 - 180
		3.0 - 4.0	150 - 190	180 - 225
<b>Könnyen kezelhető</b> (műszál as vagy kevert szál as anyagok, mint például ing, sportruházat)	<b>Gentle dry</b>  (Kímélő szárítás)	0.5 - 1.5	35 - 75	40 - 120
		1.5 - 2.5	75 - 120	120 - 190
	<b>Szárítási program</b>	<b>Szárítandó ruhamennyiség (kg)</b>	<b>Beállítható szárítási idő (perc)</b>	
	<b>Szárítási idő</b>	~1,0	60	
		~2,5	120	
<p><b>i</b> A megadott idők hozzávetőlegesek, valamint normál ruhamennyiség, centrifugálási program és környezeti hőmérséklet esetén érvényesek.</p> <p><b>i</b> A megadható maximális szárítási idő 120 perc. Ha a ruhák mennyisége meghaladja a 2,5 kg-ot, válassza az automatikus szárítást. A funkció használata a megfelelő szárítási eredmény és az energiatakarékosság érdekében ajánlott. A 20 perces szárítási program a ruhák lehűtésére szolgál.</p> <p><b>i</b> Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a vastag, réteges anyagokat ne szárítsa együtt vékonyabb anyagokkal. Például a frottírtextíliát és az ingeket külön szárítsa.</p> <p><b>i</b> Az  (Extra szárítás) opció javasolt a frottírtextíliákhoz és az egyéb nagyméretű vagy vastag, réteges anyagokhoz.</p> <p><b>i</b> Frottírtextíliák szárításakor a maximális töltet 4 kg legyen.</p> <p><b>i</b> Gyapjú nem szárítható a mosó-szárítógépben.</p> <p><b>i</b> Szárítson kevesebb ruhát, így azok kevésbé gyűrődnek.</p>				

## Keményítés


**Utasítás:** A ruhaneműhöz nem használható öblítőszer.

Folyékony keményítőszer minden mosási programnál használható. Öntse a keményítőszeret a  adagolóba a gyártó utasításai szerint (szükség esetén előtte tisztítsa meg).

## Színezés/fehérítés

Csak háztartási mennyiségű ruhafestéket használjon. A só károsíthatja a rozsdamentes acélt. Kövesse a festék gyártójának utasításait. **Ne** fehérítsen ruhákat a mosó-szárítógépben.

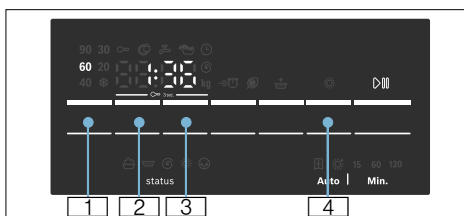
## Áztatás

1. Öntsön áztatót/mosószeret a **II** adagolóba a gyártó előírásainak megfelelően.
2. Állítsa a programválasztót **Cottons**  **60 °C** (Pamut 60 °C) állásba, majd nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
3. Körülbelül 10 perc után nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot a program leállításához.
4. A szükséges áztatási idő elteltével nyomja meg újra a  **Start/Reload** (Indítás/Utántöltés) gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

**Utasítás:** Azonos színű ruhákat rakjon a készülékbe. Nincs szükség további mosószerre, mivel a készülék az áztatófolyadékot használja a mosáshoz.

## P+ A program alapértelmezett beállításainak módosítása

A kiválasztott programokra vonatkozó alapértelmezett beállítások módosíthatók. A beállítások a program futása közben is módosíthatók. A módosítás eredménye attól függ, hogy a program éppen hol tart.



### °C Temp. (hőmérséklet)

**1**: A jelzett mosási hőmérséklet módosítható. A legmagasabb választható mosási hőmérséklet a kiválasztott programtól függ.

A programok áttekintése → 33. oldal

### rpm (Sebesség)

**2**: Attól függően, hogy a program hol tart, a centrifugálási sebesség (f/p, percenkénti fordulatszám) a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható. A - - - - (Öblítóstop = nincs befejező vízleeresztési/centrifugálási ciklus) beállításakor a ruha az utolsó öblítési ciklusig ázik a vízben. A **0** (nincs centrifugálási ciklus) beállításakor a készülék csak leereszti az öblítővizet, és nincs centrifugálási ciklus. A maximális centrifugálási sebesség az adott programtól és típustól függ.

A programok áttekintése → 33. oldal

## 🕒 Finished in (Befejezési idő)

☐3☐: Adja meg a Finish in (Befejezési idő) értékét (a program végét jelzi).

**Utasítás:** A program kiválasztásakor a program időtartama látható a kijelzőn. A rendszer szükség esetén automatikusan módosítja a program időtartamát a program futása alatt, pl. a program alapértelmezett beállításainak módosításakor.

A program indulása előtt megadható a befejezési idő egy óra lépésközzel, a maximális érték **24 óra**.

A program elindítása után az előre beállított idő visszaszámlálása látható a kijelzőn (pl. **8h**) egészen a program indulásáig. Ezt követően a program időtartama látható, pl. **2:30**.

A program indulása után az előre beállított idő módosításához hajtsa végre a következőket:

1. Nyomja meg a **▶|| Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
2. Érintse meg a **Finish in** (Befejezési idő) gombot, és módosítsa a befejezési időt.
3. Nyomja meg a **▶|| Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.

## ☀ Dry (Szárítás)

☐4☐: Ezzel a gombbal történik a szárítási funkció bekapcsolása, kikapcsolása és beállítása. A megszakítás nélküli mosás és szárítás csak automatikus üzemmódban lehetséges. Csak szárítási program kiválasztásakor az automatikus és az időzített szárítás is elérhető a kívánt szárítási idővel.

## Utasítások

- Csak szárítási program kiválasztásához állítsa a programválasztót ☀ **Intensive Dry** (Intenzív szárítás) vagy ☀ **Gentle Dry** (Kímélő szárítás) állásba. A programok áttekintése → 33. oldal  
A normál szárítási mód: ☐. Ebben az üzemmódban a szárítási idő beállítása automatikusan történik, a szárítandó ruhamennyiségnek megfelelően. Az üzemmód teljes szárítást biztosít. A ☀ szárítási mód extra száraz ruhákat eredményez; a szárítási idő is megadható a ☀ **Dry** (Szárítás) gombbal.

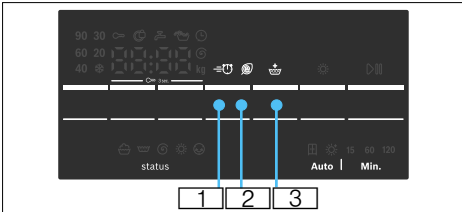
**Teljes szárítás** (☐): Egyrétegű anyagokhoz. A ruhák összehajtogathatók vagy szekrénybe akaszthatók.

**Extra szárítás** (☀): Vastag, többretegű anyagokhoz, amelyek hosszabb szárítást igényelnek. A ruhák összehajtogathatók vagy szekrénybe akaszthatók. A Teljes szárításnál hatékonyabb szárítás.

- Mosási program kiválasztása, ha a mosást és szárítást megszakítás nélkül kívánja végrehajtani (**Opcionális szárítási** programok esetén):
  1. Érintse meg a ☀ **Dry** (Szárítás) gombot, és kapcsolja be a ☐ vagy ☀ funkciót.
  2. Ne lépje túl a szárítás esetén megengedett maximális töltetet. A programok áttekintése → 33. oldal
  3. A megfelelő szárítási eredmény érdekében a mosási programnál megengedett maximális centrifugálási sebesség kiválasztása automatikusan történik.

## P+ Kiegészítő funkciók kiválasztása

A kívánt kiegészítő funkciók kiválasztásához érintse meg a megfelelő gombokat.



### Speed Perfect (Gyors)


**1** Rövidebb mosásidő a normál programhoz hasonló mosási eredménnyel.

**Utasítás:** Ne lépje túl a maximális mennyiséget.

A programok áttekintése → 33. oldal

### Eco Perfect (Energiatakarékos)

**2** Energiatakarékos mosás alacsonyabb hőmérsékleten, de változatlan mosási eredménnyel.

**Utasítás:** A mosási hőmérséklet alacsonyabb a kiválasztott értéknél. Különleges higiéniai követelmények esetén az  **Allergy+** (Allergia elleni) program használata ajánlott.

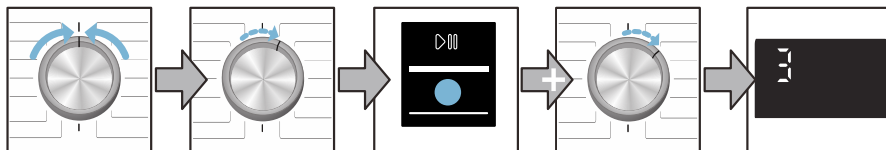
### Water Plus (Több víz)

**3** Magasabb vízszint és hosszabb mosási idő. Nagyon lágy víz esetén vagy a mosási eredmény további javításához.

## Hangjelzés beállítása

### Hangerő beállítása

1. A hangerő beállítására szolgáló üzemmód aktiválása



Állítsa **Off** (Ki) állásba

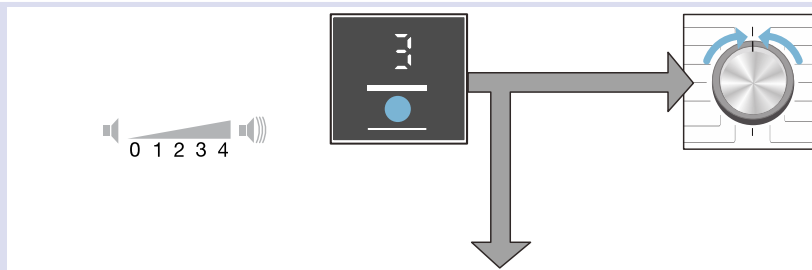
1 fokozat az óramutató járásával egyezően

Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot

1 fokozat az óramutató járásával egyezően

Engedje el

2. a) **Tájékoztató jelzések** beállítása

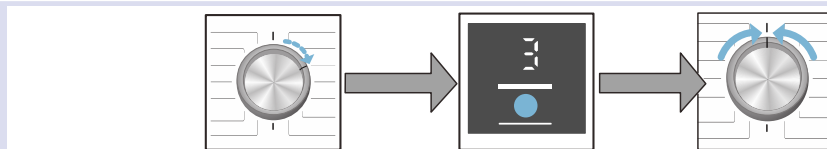


Nyomja meg a **Finished in** (Befejezési idő) gombot, és állítsa be a hangerőt

vagy

Válassza az **Off** (Ki) állást a hangerő-beállítási üzemmódból való kilépéshez

2. b) **Gombok hangerejének** hangerejének beállítása



1 fokozat az óramutató járásával egyezően

Nyomja meg a **Finished in** (Befejezési idő) gombot, és állítsa be a hangerőt

Válassza az **Off** (Ki) állást a hangerő-beállítási üzemmódból való kilépéshez





## Tisztítás és karbantartás

### **Figyelmeztetés** **Áramütés veszélye!**

Az áramütés-veszélyes részek megérintése életveszélyes. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószer alapú tisztítóadalékok (pl. petroléter) miatt mérgező gázok keletkezhetnek a mosó-szárítógépben. Ne használjon oldószer alapú tisztítóadalékokat.

### **Figyelem!**

#### **A készülék károsodásának veszélye**

Az oldószer alapú tisztítóadalékok (pl. petroléter) károsíthatják a mosó-szárítógép felületét és alkatrészeit. Ne használjon oldószer alapú tisztítóadalékokat.

## Gép burkolata / Kezelőpanel

- Azonnal távolítsa el a visszamaradt mosó- és tisztítószeret.
- Törölje át egy nedves, puha kendővel.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy maró hatású szert (pl. tisztítószer rozsdamentes acélhoz).
- Ne tisztítsa a berendezést vízsugárral.

## Dob

Használjon klórmentes tisztítószeret, és ne használjon fémszálas súrolót.

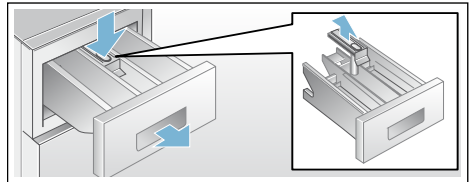
## Vízkömentesítés

A mosószer megfelelő adagolásakor nincs rá szükség. Ellenkező esetben kövesse a vízkömentesítő adalék gyártójának utasításait. Megfelelő vízkömentesítő termékeket weboldalunkon vagy vevőszolgálatunkon szerezhet be.  
→ 48. oldal

## A mosószer-adagoló tisztítása

Mosószer- vagy öblítőmaradványok esetén:

1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le a betétet, és húzza ki teljesen az adagolót.
2. Vegye ki a betétet: nyomja felfelé a betétet az ujjával.



3. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószer-adagolót és a betétet, majd hagyja megszáradni őket.
4. Illessze be a betétet, és pattintsa a helyére (nyomja a hengert a vezetőpecekre).
5. Helyezze vissza a mosószer-adagolót.

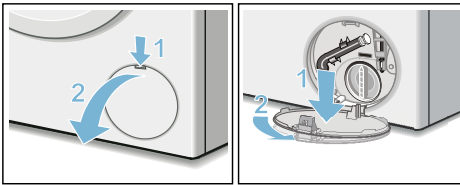
**Utasítás:** Hagyja nyitva a mosószer-adagolót, hogy a maradék víz elpárologhasson.

## A leeresztő szivattyú eltömődése

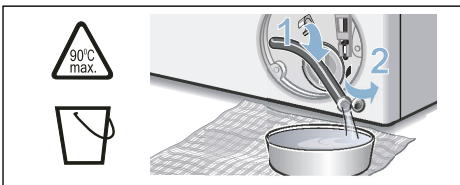
### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a víz felforrósodik. Ha a forró vízhez ér, leforrázhatja magát. Várja meg, amíg a víz lehűl.

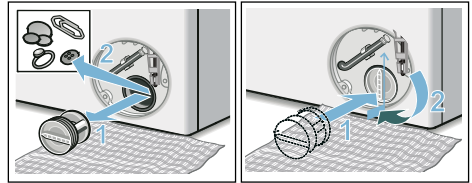
1. Zárja el a csapot, hogy ne folyjon be több víz, amit a szivattyúnak kell leeresztenie.
2. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
3. Nyissa ki és vegye le a szűrőfedelelet.



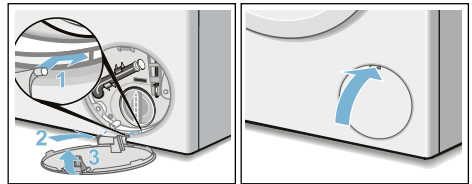
4. Vegye ki a leeresztőcsövet a tartóelemből. Vegye le a zárókupakot, és engedje le a vizet egy megfelelő tartályba. Tegye vissza a zárókupakot, és helyezze vissza a leeresztőcsövet a tartóelembe.





5. Óvatosan csavarja ki a szivattyú fedelét; maradék víz távozhat. Tisztítsa meg a belső részt, a szivattyúfedél menetét és a szivattyú burkolatát. A leeresztőszivattyúban lévő lapátkeréknek forognia kell. Helyezze vissza a szivattyú fedelét, és szorosan csavarja vissza. A fogantyúnak függőleges helyzetben kell lennie.



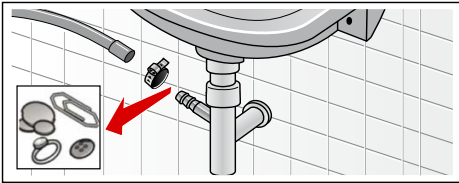
6. Tegye vissza a szűrőfedelelet, pattintsa a helyére, majd zárja vissza.



**Utasítás:** Annak érdekében, hogy a maradék mosószer ne folyjon a kivezetőcsőbe a következő mosáskor: öntsön 1 liter vizet a II adagolóba, és indítsa el  **Spin** /  **Empty** (Centrifugálás/Leeresztés) programot. (Ha csak leeresztési ciklus szükséges: állítsa az f/p értéket (centrifugálási sebességet) **0**-ra.)

## A csőszifonon lévő vízvezető cső eltömődése

1. Forgassa a programválasztót **Off** (Ki) helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Lazítsa meg a tömlőszorító bilincset, és óvatosan vegye le a leeresztő csövet. A maradék víz kifolyhat.
3. Tisztítsa meg a leeresztő csövet és a csőszifon csapját.



4. Csatlakoztassa ismét a leeresztő csövet, és rögzítse a tömlőszorító bilincssel.




## A vízvezető cső szűrőjének eltömődése

### Figyelmeztetés

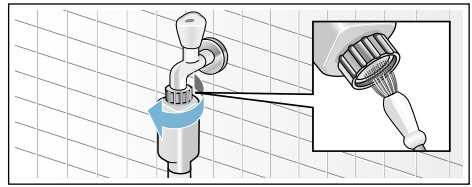
#### Életveszély!

Ne merítse vízbe az Aqua-Stop biztonsági eszközt (elektromos szelepet tartalmaz).

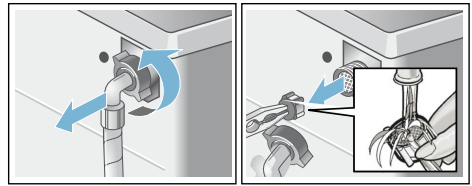
Először csökkentse a víznyomást a vízellátást biztosító csőben:

1. Zárja el a csapot.
2. Válassza ki bármely programot (kivéve  **Spin** /  **Empty** (Centrifugálás/Leeresztés)).
3. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Ujratöltés) gombot. Hagyja futni a programot kb. 40 másodpercig.
4. Forgassa a programválasztót **Off** (Ki) helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

5. Tisztítsa meg a csap szűrőjét: Szerelje le a csövet a vízcsapról. Tisztítsa meg a szűrőt egy kisméretű kefével.



6. Tisztítsa meg a készülék hátoldalán található szűrőt: Távolítsa el a csövet a készülék hátuljáról. Egy fogóval vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg.



7. Csatlakoztassa a csövet, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

## ? Hibák és megoldások

### Vészkioldó, pl. áramkimaradás esetén

pl. áramkimaradás esetén

Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik.

Ha azonban ki szeretné venni a ruhákat, a mosó-szárítógép ajtaja a következőképpen nyitható:

#### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a mosószeres víz és a ruhák megérintésekor fennáll a forrázás veszélye.

Ha lehetséges, hagyja lehűlni.

#### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

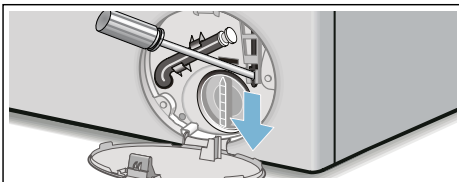
Ha benyúl a még forgó dobba, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a dobba, ha az forog.  
Várja meg, amíg a dob leáll.





#### **Figyelem!** **Víz okozta kár**

A készülékből távozó víz kárt okozhat.  
Ne nyissa ki a mosó-szárítógép ajtaját, ha az üvegen keresztül víz látható.


1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Engedje le a mosószeres vizet.
3. Húzza lefelé a vészkioldót megfelelő számmal, majd engedje el.  
A mosó-szárítógép ajtaját ekkor ki lehet nyitni.











## A kijelzőn megjelenő információk

Kijelzés	Ok/Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Gyors villogás + hangjelzés:</b> Az ajtó nyitásakor túl magas a vízszint. Csukja be az ajtót, a program folytatásához nyomja meg a  <b>Start/Reload</b> (Indítás/Újratöltés) gombot, vagy válassza a  <b>Empty</b> (Leeresztés) programot.</li> <li>■ <b>Lassú villogás:</b> Túl magas a hőmérséklet az ajtózárnál az ajtó nyitásához. Várjon kb. 30 másodpercet, amíg az ajtózár lehűl.</li> </ul>
<b>Hot</b>	Az ajtó nem nyitható ki a szárítási program végén a magas hőmérséklet miatt. A hűtési folyamat végén a kijelzés eltűnik, ezután az ajtó kinyitható.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Villogó jelzés</b> (nincs vízellátás): Nyitva van a csap? Eltömődött a vízbevezetésnél lévő szűrő? Tisztítsa meg a vízbevezetés szűrőjét. → 43. oldal</li> <li>■ <b>Világító jelzés</b> (alacsony víznyomás): Csak tájékoztató jelzés. Nem befolyásolja a program futását. A program időtartama hosszabb.</li> </ul>
<b>E:18</b>	Eltömődött a leeresztőszivattyú, tisztítsa meg. Tisztítsa meg a csőszifonon lévő leeresztő csövet.
<b>E:32</b>	A program végén felváltva villog a kijelzés és az <b>End</b> jelzés: a kiegyensúlyozatlan töltet miatt megszakadt a centrifugálási folyamat.
<b>E:95</b>	A program végén felváltva villog a kijelzés és az <b>End</b> jelzés: nem érzékelhető víz a szárítási szakaszban, ezért előfordulhat, hogy a szárítási eredmény nem megfelelő.
Egyéb kijelzések	Állítsa a programválasztót <b>Off</b> (Ki) állásba. A készülék kikapcsolt. Várjon 5 mp-et, majd kapcsolja vissza. Ha a kijelzés ismét megjelenik, hívja a vevőszolgálatot.

## Hibák és megoldások

Hiba	Ok/Megoldás
A víz kifolyik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Csatlakoztassa megfelelően vagy cserélje a vízelvezető csövet.</li> <li>■ Húzza meg a bevezető cső anyáját.</li> </ul>
Nem folyik be víz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Megnyomta a  <b>Start/Reload</b> (Indítás/Újratöltés) gombot?</li> <li>■ Nincs nyitva a csap?</li> </ul>
Nem adagolódik a mosószert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Eltömődött a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 43. oldal</li> <li>■ Meghajlott vagy beszorult a vízellátást biztosító cső?</li> </ul>
Nem nyílik a mosó-szárítógép ajtaja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A biztonsági funkció aktív. <b>Utasítás:</b> A mosógép ajtaja biztonsági okokból zárva marad, ha a vízszint vagy a hőmérséklet túl magas (lásd → Program törlése → 31. oldal), illetve ha a dob még forog.</li> <li>■ - - - - (Öblítőstop = nincs befejező vízleeresztés/centrifugálás) ki van választva?</li> <li>■ Csak a vészkioldóval nyitható ki? → 44. oldal</li> <li>■ Be van kapcsolva a gyermekbiztonsági zár? Kapcsolja ki. → 31. oldal</li> </ul>

Hiba	Ok/Megoldás
Nem indul el a program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■  <b>Start/Reload</b> (Indítás/Újratöltés) vagy  <b>Finished in</b> (Befejezési idő) ki van választva?</li> <li>■ Az ajtó be van zárva?</li> <li>■ Be van kapcsolva a gyermekbiztonsági zár? Kapcsolja ki. → 31. oldal</li> </ul>
A készülék nem ereszti le a mosószeres vizet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ - - - (Öblítőstop = nincs befejező vízleeresztés/centrifugálás) ki van választva?</li> <li>■ Tisztítsa meg a leeresztőszivattyút. → 42. oldal</li> <li>■ Tisztítsa meg a kivezető vezetékét és/vagy a vízvezető csövet.</li> </ul>
Nem látható víz a dobban.	Ez nem hiba, a víz a belátható szint alatt van.
A centrifugálás eredménye nem megfelelő. Vizes vagy túl nedves ruhák.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. Oszlassa el a dobban a kisebb és nagyobb méretű ruhákat.</li> <li>■ Túl alacsony a kiválasztott fokozat?</li> </ul>
A centrifugálási ciklus többször elindul.	Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt.
Víz maradt az mosószer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ez nem hiba: a mosószer hatékonyságát nem befolyásolja.</li> <li>■ Szükség esetén vegye ki az adagolót. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza.</li> </ul>
A  rekesz nem öblítődik ki teljesen.	Vegye ki az adagolót. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza.
Szagképződés a mosó-száritógépben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Indítsa el a <b>Drum Clean</b>  <b>90 °C</b> (Dob tisztítása 90 °C) programot ruha és mosószer nélkül.</li> <li>■ Használjon a mindennapi mosáshoz megfelelő mosószert.</li> <li>■ Használat után hagyja nyitva az ajtót és a mosószer-adagolót.</li> </ul>
A  állapotkijelzés világít. Hab távozhat a mosó-szer-adagolóból.	Túl sok mosószert használ? <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Keverjen össze 1 evőkanál öblítőt ½ liter vízzel, és öntse a II adagolórekeszbe. (Szabadidő-, sport- és bélelt ruházat esetén nem alkalmazható!)</li> <li>■ A következő mosási ciklusnál használjon kevesebb mosószert.</li> <li>■ Használjon olyan, a kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású mosószereket és öblítőket, amelyek mosó-száritógépben való használatra alkalmasak.</li> </ul>
Erős zaj, rázkódás és a mosó-száritógép elmozdulása a centrifugálási ciklus alatt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Megfelelően szintezte a készüléket? Állítsa be a szintezőlábakat. → 17. oldal</li> <li>■ Rögzítette a készülék lábait? Rögzítse a készülék lábait. → 17. oldal</li> <li>■ Eltávolította a szállításhoz használt rögzítőelemeket? Távolítsa el a szállításhoz használt rögzítőelemeket. → 14. oldal</li> </ul>
A kijelző vagy a jelzőfények nem aktívak, miközben a készülék működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Áramkimaradás?</li> <li>■ Kioldott a biztosíték? Kapcsolja vissza vagy cserélje ki a biztosítékot.</li> <li>■ Ha a hiba többször előfordul, hívja a vevőszolgálatot. → 48. oldal</li> </ul>
A program időtartama módosul a mosási ciklus közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt.</li> <li>■ Ez nem hiba: bekapcsolt a habképződést érzékelő funkció. Kiegészítő öblítési ciklus.</li> </ul>

Hiba	Ok/Megoldás
Mosószermaradványok a ruhákon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A foszfátmentes mosószerek esetenként vízben nem oldódó adalékokat tartalmaznak.</li> <li>■ Válassza ki a <b>Rinse</b>  (Öblítés) funkciót, vagy később kefélje át a megszáradt ruhákat.</li> </ul>
Centrifugáló hang hallható a szárítási szakaszban.	Ezt az innovatív "termikus centrifugálás" folyamat okozza, amellyel csökkenthető az energiafogyasztás a szárítási szakaszban.
Szöszök található a mosott ruhán.	Indítsa el ruhák és mosószer nélkül a <b>Drum Clean</b>  (Dob tisztítása)  (hideg vizes) programot, amellyel eltávolíthatók az előző szárítási ciklus során a dobban összegyűlt szöszök.
Vízbevezetés hangja hallható a szárítási szakaszban.	A mosó-szárítógép kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, ezért a ruhák szárításához folyamatos vízellátás szükséges. A csapot mindig tartsa nyitott állásban egészen a szárítási szakasz végéig.
A szokásosnál hosszabb szárítási idő.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Indítsa el a <b>Drum Clean</b>  (Dob tisztítása)  (hideg vizes) programot a készülék dobjában a szárítás során összegyűlt bolyhok eltávolításához.</li> </ul>
Nem indul el a szárító-program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kiválasztotta a szárítóprogramot? A programok áttekintése → 33. oldal</li> <li>■ Megfelelően becsukta az ajtót?</li> </ul>
A szárítás eredménye nem megfelelő (a ruhák nem elég szárazak).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Túl magas (30 °C fölötti) hőmérséklet vagy nem megfelelő szellőzés a helyiségben, ahol a mosó-szárítógép található.</li> <li>■ A ruhák nem estek át megfelelő centrifugáláson a szárítás előtt. Mindig az adott mosási programnál választható legnagyobb centrifugálási sebességet állítsa be.</li> <li>■ Túlterhelt mosó-szárítógép: tartsa be a programtáblázatban és a kijelzőn jelzett, ajánlott maximális töltési mennyiségeket. Ne töltsen túl a mosó-szárítógépet. A szárításkor megengedett maximális töltet kevesebb, mint mosás esetén. Ha maximális töltettel mos, mosás után vegye ki a ruhákat a mosó-szárítógépből, és szárítsa őket két szárítási ciklusban.</li> <li>■ Túl alacsony (200 V-nál alacsonyabb) a hálózati feszültség. Biztosítson megfelelő tápellátást.</li> <li>■ Alacsony a víznyomás. A vízkondenzációs elv alapján alacsony víznyomásnál nem kondenzálódik maradéktalanul a párolgó gőz.</li> <li>■ A csap zárva van a szárítás során. Mivel a készülék kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, a szárítás folyamán nyitva kell tartani a csatlakoztatott vízcsapot, különben nem garantálható a megfelelő szárítás.</li> <li>■ A vastag, többretegű textíliák és a vastag bélésű textíliák felülete könnyen, belsejük viszont nehezebben szárad. Ilyen esetben a kiegyensúlyozási folyamat tovább tarthat. Az ilyen típusú anyagok esetén válassza az  (Extra szárítás) funkciót, vagy adjon meg kiegészítő szárítási időt az <b>Intensive Dry</b>  (Intenzív szárítás) vagy a <b>Gentle Dry</b>  (Kímélő szárítás) programnál.</li> </ul>
Ha a hiba nem oldható meg (a készülék ki- és bekapcsolásával), vagy javítás szükséges:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Állítsa a programválasztót <b>Off</b> (Ki) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót.</li> <li>■ Zárja el a csapot, és hívja a vevőszolgálatot. → 48. oldal</li> </ul>



## Vevőszolgálat

Ha nem tudja egyedül javítani a hibát, lásd a „Hibák és megoldások” c. részt.  
→ 44. oldal

Kérjük, vegye fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal. Munkatársaink mindig megtalálják a megfelelő megoldást, így megelőzhető a szakemberek felesleges kiszállása.

Kérjük, adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Termékszám

Gyártási szám

Ezeket az adatokat az ajtó belső részén \* / a lenyitott szűrőfedélen \* és a készülék hátulján találja.

\*típustól függően

### **Bízzon a gyártó szakértelmében!**

Vegye fel a kapcsolatot munkatársainkkal. Biztos lehet abban, hogy a javítást képzett szerviztechnikusaink végzik el, eredeti pótalkatrészek segítségével.



## Műszaki specifikációk

### **Méretek:**

850 x 600 x 590 mm

(magasság x szélesség x mélység)

### **Súly:**

80 kg

### **Hálózati csatlakozás:**

Névleges feszültség 220–240 V / 50 Hz

Minimális berendezésvédelem (≡) 10 A

Névleges teljesítmény 1900–2300 W

### **Víznyomás:**

100–1000 kPa (1–10 bar)

### **Kifolyó magassága:**

60–100 cm

### **Áramfogyasztás kikapcsolt állapotban:**
















0,12 W

### **Áramfogyasztás bekapcsolt állapotban:**

0,48 W





## Fogyasztási értékek

Program	Opció	Töltet (kg)	Energiafogyasztás * (kWh)	Vízfogyasztás * (liter)	Program időtartama * (óra)
Cottons  (Pamut) 20 °C		7,0	0,30	77	3
Cottons  (Pamut) 40 °C		7,0	1,08	77	3
Cottons  (Pamut) 60 °C		7,0	1,38	77	3 ¼
Cottons  (Pamut) 90 °C		7,0	2,35	87	3
Easy-Care  (Könnyen kezelhető) 40 °C		4,00	0,76	65	2
Mix  (Vegyes) 40 °C		4,00	0,62	46	1 ¼
Delicate/Silk  (Kényes anyagok / Selyem) 30 °C		2,00	0,16	36	¾
Wool  (Gyapjú) 30 °C		2,00	0,20	40	¾
Intensive Dry  (Intenzív szárítás)		4,00	2,50	21	3
Gentle Dry  (Kímélő szárítás)		2,50	1,49	25	2
Cottons  (Pamut) 60 °C **	 Eco Perfect	7,0	0,73	58	5 ½
Cottons  (Pamut) 60 °C + Intensive Dry  (Intenzív szárítás) ***	 Eco Perfect	7,0/4,0	4,76	103	11

Az EN50229 szabvány hatályos változata szerinti értékek.

\* A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a beltéri és a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében.

\*\* Az EU energiacímkéhez szükséges teljesítményeszték az EN50229 szabvány hatályos változata és a 96/60/EK irányelv szerint mosás esetén max. töltet, hideg víz (15 °C) használata és maximális centrifugálási sebesség mellett.

\*\*\* Az EU energiacímkéhez szükséges teljesítményeszték az EN50229 szabvány hatályos változata és a 96/60/EK irányelv szerint mosás és szárítás esetén, a maximális mosási töltet két részre osztva két szárítási ciklushoz. Mindegyik szárítási töltet szárítása **Intensive Dry**  (Intenzív szárítás) és +  (Teljes szárítás) (alapbeállítás) opcióval történik.

### Kizárólag Aqua-Stop készülékekhez

Az adásvételi megállapodás alapján az eladóval szemben támasztott garanciális igényeken és a készülék garanciáján felül a következő esetekben nyújtunk kártérítést:

1. Ha az Aqua-Stop rendszer hibájából történik vízkár, lakossági vevő esetén megtérítjük a kárt.
2. A garanciális kötelezettség a készülék teljes hasznos élettartama alatt érvényes.
3. A garanciális igények előfeltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket az előírásaink szerint szereljük be és csatlakoztassák, ami magában foglalja a megfelelően beszerelt Aqua-Stop kiegészítő alkatrészt (eredeti tartozék).

A garancia nem vonatkozik a csapnál lévő Aqua-Stop csatlakozáshoz vezető vízvezetékek és azok szerelvényeinek meghibásodására.

4. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket nem kell felügyelni a működés során, és nem kell elzárni a csapot a működést követően. A csapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időre távozik otthonról, pl. néhány hetes szabadságra megy.





## Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

**Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:**

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



9001330826 (9812)

hu